

Distribution gratuite aux Membres

# NEWSLETTER

Club des Auteurs cinéastes et vidéastes de Luxembourg asbl (CAL)

Secrétariat :  
Christiane Ensch  
7, sentier de Bricherhof  
L-1262 Luxembourg  
sekretariat.cal@pt.lu



N° 10

O K T O B E R 2018

73. JAHR

## 03. OKTOBER 2018

**Ab 19 Uhr** : Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion. Bitte DVD-Scheibe oder USB-Schlüssel unbedingt in die Tasche stecken und mitbringen. Wie immer bei uns sind bei freiem Eintritt auch Nichtmitglieder willkommen, mit oder ohne Filme.

## 10. OKTOBER 2018

**Ab 19 Uhr** : Workshop

## 17. OKTOBER 2018

**Ab 19 Uhr** : Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion. Bitte DVD-Scheibe oder USB-Schlüssel unbedingt in die Tasche stecken und mitbringen. Wie immer bei uns sind bei freiem Eintritt auch Nichtmitglieder willkommen, mit oder ohne Filme.

## 24. OKTOBER 2018

**Ab 19 Uhr** : Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion. Bitte DVD-Scheibe oder USB-Schlüssel unbedingt in die Tasche stecken und mitbringen. Wie immer bei uns sind bei freiem Eintritt auch Nichtmitglieder willkommen, mit oder ohne Filme.

## 31. OKTOBER 2018

**Ab 19 Uhr** : Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion. Bitte DVD-Scheibe oder USB-Schlüssel unbedingt in die Tasche stecken und mitbringen. Wie immer bei uns sind bei freiem Eintritt auch Nichtmitglieder willkommen, mit oder ohne Filme.

.....  
*Aktuelle Nachrichten finden Sie : [www.calfilm.lu](http://www.calfilm.lu)*

*Fb : Club des auteurs cinéastes et vidéastes de Luxembourg – CAL*

Beim Wohnungswechsel bitten wir unsere Mitglieder um umgehende Benachrichtigung des Clubsekretariates. Auf schriftlichem Wege ist das Sekretariat an der auf der ersten Seite angegebenen Adresse oder auf elektronischem Wege über: **sekretariat.cal@pt.lu** zu erreichen.

Alle weitere Infos oder Meldefomulare sind an gleicher Adresse erhältlich.

---

### **BEITRAG 2018**

Die Mitgliedskarte 2018 wurde bereits im Dezember 2017 verschickt. Nach Belieben und um sich das Leben zu erleichtern kann ein jeder seiner Bank auch einen Dauerauftrag erteilen oder an einem Projektionsabend bar bei unserem Kassierer bezahlen.

Natürlich besteht die Möglichkeit den Beitrag von **15 €** auf das Konto der

**BGLLLULL : LU13 0030 0386 6997 0000**

des Club des auteurs cinéastes et vidéastes de Luxembourg asbl (CAL) mit dem Vermerk „Cotisation 2018“ zu überweisen

**ACHTUNG** : Bitte den Mitgliedsbeitrag auf das oben angegebene Bankkonto überweisen, da das Konto bei der Post aufgelöst wurde. Falls ein Post-Dauerauftrag vorhanden ist : nicht vergessen eine Änderung vorzunehmen.

---

### **PROGRAMM OKTOBER-DEZEMBER 2018**

<b>OKTOBER 2018</b>		
<b>03.</b>	<b>19:00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>10.</b>	<b>19.00</b>	Workshop
<b>17.</b>	<b>19.00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>24.</b>	<b>19:00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>31.</b>	<b>19:00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>NOVEMBER 2018</b>		
<b>07.</b>	<b>19.00</b>	Workshop anschließend Filmabend Wolfgang Lange
<b>14.</b>	<b>19.00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>21.</b>	<b>19.00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>28.</b>	<b>19:00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion
<b>DEZEMBER 2018</b>		
<b>05.</b>	<b>19.00</b>	Workshop anschließend Ciné-Klos Abend
<b>10.</b>	<b>19.30</b>	<b>Montags!</b> Die CAL-Mitglieder zeigen ihre Filme beim CASR im Rollingergrund
<b>12.</b>	<b>19.00</b>	Sortie Krëschtmaart
<b>19.</b>	<b>19:00</b>	Workshop anschließend Filmvorführung mit Diskussion

## EINE FILMLADY WURDE 80

Wer sollte dies schon anders sein als unsere wohlbekannte und mit vielen CAL-Mitgliedern eng befreundete Sonja Steger. Sonja Steger ist in der Tat eine richtige Lady im noblen Sinn des Wortes. 80 ist sie eigentlich nur nach ihrer Geburtsurkunde. Heute noch steckt sie voller Energie, Lebensfreude und Unternehmungslust.

Wer das Glück hatte, sie während Jahren, sei es nur aus der Ferne, auf einen Teil ihres Lebensweges zu begleiten oder auch nur zu beobachten, kommt nicht aus dem Staunen heraus zu welchen Leistungen diese Frau heute noch fähig ist, welche Strapazen sie weiterhin bereit ist auf sich zu nehmen.



Und das auch mit voller Filmausrüstung. Ob auf über 5.000 Meter im Himalaya oder in den Anden, in den Tropen Afrikas, Südostasiens oder Südamerikas, überall war die Sonja mit ihrer Kamera und dem Stativ unterwegs.

Die Filme, die während ihren Expeditionen entstanden sind, sind allesamt kleine Meisterwerke, wovon wir uns noch am Ciné-Klos Abend 2017 in unserem Clublokal einmal mehr überzeugen konnten.

Nun, werden einige sagen, solche Reiseberichte bzw. Dokumentationen sind nichts Sonderliches oder gar Außergewöhnliches. Stimmt, was jedoch die Filme Sonjas besonders auszeichnet ist etwas was tief in ihr selbst steckt.

Es ist eine Gabe. Die Gabe, in allen Ländern der Welt, mit ihren vielfältigen Kulturen, Religionen und oft sonderbaren Gebräuchen mit der Linse ihrer Kamera auf Tuchfühlung mit allen diesen Menschen zu gehen, in der Hauptsache mit Frauen und Kindern die sich dann spontan und absolut natürlich vor ihrer Kamera bewegen. Einfach einmalig.

Zum Anlass ihres "runden" Geburtstages hatte Sonja Steger am vergangenen 16. Juni rund 80 Gäste in eine urige Gastwirtschaft in Oberkirchbach im Wienerwald, ganz in der Nähe ihres Wohnortes eingeladen.

Alle waren sie gekommen, ihre 3 Kinder mitsamt Familie, wie auch viele Verbands- und Regionalleiter aus dem VÖFA sowie eine ganze Reihe ihrer Clubfreunde, zusammen mit ihren Partner/innen. Als einziger Gast aus dem Auslande war Unterzeichneter mit seiner Frau Marie-Lou zu diesem Fest eingeladen worden.

So war es uns Ehre und Freude zugleich, zusammen mit allen anderen Gästen diesen doch bemerkenswerten Jahrestag zu begehen. Es war halt auch eine willkommene Gelegenheit der Sonja zu danken, dass sie seit Jahren, immer wenn ihre Anwesenheit in Luxemburg erwünscht war, sei es an einem Galaabend mit ihren eigenen Filmen, einem Wettbewerb oder ein Clubjubiläum, aus Wien angereist kam, dies nicht zuletzt als CAL Mitglied (dank unseres leider zu früh verstorbenen Freundes Willy Lang).

Nie war der Weg ihr zu lang, nie war die Angelegenheit zu nichtig. Sie war einfach da, lächelte und charmierte die ganze Gesellschaft mit ihrer tollen Ausstrahlung.

Sonja, wir lieben dich und wir möchten gerne weiterhin viele schöne Momente mit dir und

deinen zukünftigen Filmen erleben und dir noch viele Jahre bei bester Laune und Gesundheit wünschen.

Dies war an jenem Abend die einhellige Meinung aller Teilnehmer an einer gediegenen und geselligen Geburtstagsfeier, wo nach dem Sektempfang und einer Reihe kulinarischer Köstlichkeiten, die Jubilarin den Anwesenden mit Hilfe einer Powerpoint Vorführung einen tiefen Einblick in ihr gesamtes Leben gewährte, mit allen Höhen und Tiefen die ein Mensch während seiner Existenz durchmachen kann. Wahrlich, in ihrem Leben gab es nicht nur eitel Sonnenschein. Wer sie jedoch heute strahlen sieht und von ihrem Filmhobby schwärmen hört, muss gestehen : diese Frau ist einmalig.

Sie ist ganz zurecht die Grande Dame des österreichischen Autorenfilms. So soll es noch lange bleiben.

Ad multos annos.

Georges Fondeur

---

### PALMARES UNICA 2018

#### GOLDMEDAILLEN

Spanien	Baraka	Nestor Ruiz Medina/Fernando J. Monge
Schweden	Sealed time	Tina Özer

#### SILBERMEDAILLEN

Schweden	Silent shout	Anneli Ström-Villaseca/Ismaila Jallow
Deutschland	Everything really natural ?	Rüdiger Schnorr

#### BRONZEMEDAILLEN

Tschechische Republik	The little red riding hood case	Jaroslav Nykl
Russland	Falcon hunting	Julia Obratcova/Olga Donec
Polen	The volcano concert	Przemyslaw Wawrzyniak
Tunesien	To get it over with	Hamza Hedfi
Tunesien	Unworthy dust	Zaki Sammoud
Grossbritannien	Mia : a rapture 2.0 production	Gary J. Hewitt
Süd-Korea	City experience	Eunhee Choo
Deutschland	Naïve	Patrick Muller

#### EHRENDIPLOM

Tschechische Republik	Clearance sale	Martin Bohadlo
Österreich	D for Dostojewski	Jaqueline Rauer
Österreich	Soul fever blues	Alexej Sigalov
Luxemburg	The black snake	Guido Haesen
Schweiz	Master hurdy-gardy	Eddi Amelotti/Maielli Armando
Ukraine	History of the theatre	Sergey Larionow (Fun Animation Compagny)

## YOUNG PROFESSIONAL

GOLDMEDAILLEN		
Polen	Bogdan and rose	Milena Dutkowska
Estland	Säde	Rebeka Rummel

SILBERMEDAILLEN		
Kroatien	Upside down	Filip Zadro
Spanien	The beetle at the end of the street	Joan Vives i Lozano

BRONZEMEDAILLEN		
Spanien	Darrel	Ala Carabantes Person/Marc Briones
Grossbritannien	Not the end of the world	Jack Bennett
Schweden	I have to save the world a little	Pepe Anderson
Süd-Korea	Freeway	Seul-gi Hwang

EHRENDIPLOME		
Mazedonien	My biggest wish	Aleksandar Arvovski
Ukraine	Faith & science	Volodymyr Antonov

## JEUNESSE

BRONZEMEDAILLEN		
Österreich	Lego fire and water	Thomas Speckhofer
Slowakei	Struggle	Adela Krizovenska
Grossbritannien	Pulse	Gage Oxley
Estland	The girl in a red golf	Meel Pallale/Urmet Piiling
Finland	Serenity	Aliisa Rantanen

EHRENDIPLOME		
Kroatien	The queen	Martina Marasovic
Rumänien	Revelation	Gabriel Nicutari/Vasile Flutur
Slowakei	Hunter	Simon Sebo
Georgien	The vase	Grantsa Shonia

## INTERESSANTESTE LÄNDERPROGRAMM

Schweden

## BESTER JUGENDFILM

Grossbritannien	Pulse	Gage Oxley
-----------------	-------	------------

## PRIX INTERNATIONAL CICT-UNESCO "DELMIRO DE CARALT"

Schweden	I have to save the world a little	Peppe Andersson
----------	-----------------------------------	-----------------

## WORLD MINUTE MOVIE CUP

1. Preis	Österreich	Dry West	Dieter Leitner
----------	------------	----------	----------------

2. Preis	Niederlande	Dream Goal	Dream Filmteam
3. Preis	Österreich	The Miracle Healer	Ernst Thurner
3. Preis	Schweden	On/Off	Frida Andersson Haase

## PROJEKTION

Mittwoch, den 19. September 2018

Ab 19 Uhr begann der erste Workshop nach den Sommerferien. Tom Hueter, welcher einige Gesundheitsprobleme hatte, war gut drauf und begrüßte die Anwesenden. Er hatte ein wichtiges Thema auf das Programm gesetzt und zwar der Shutter, übersetzt Verschluss.

Nach einigen Erklärungen, zeigt Tom uns ein Tutorial über dieses Thema. Hier konnte man sehen wie und wann man mit dem Shutter filmen soll. Zu sehen war das Resultat und zwar mit und ohne Shuttereinstellung. Die Tutorials sind auf : [Hd-trainings.de](http://Hd-trainings.de) zu finden.

Ab 20 Uhr begannen wir mit der Filmvorführung. Als erstes zeigte uns Georges Fondeur

**KEIN SCHÖNER LAND IM BAYRISCHEN WALD.** Dass Georges und Marie-Lou es sich gut gehen ließen war in diesem kleinen Film zu sehen. Schönes Hotel, großes bayrisches Abendbuffet mit Unterhaltungsmusik, gutes Essen im Allgemeinen. Was soll da noch fehlen!?! Zur Überraschung aller stand eine junge Dame aus Luxemburg an der Rezeption, die Lilly aus Michelau. Der Schluss sagte alles aus : zu kurz wars, schön wars.

Wolfgang Lange zeigte uns 2 Filme. Als erstes das Making of und anschließend den fertiggestellten Film. Bevor der Film gestartet wurde, gab er einige Erklärungen da er bewegte Bilder auf Fotos setzte. Dazu benutzte er eine Green-Box. Anhand seiner Erklärungen konnte man sich bereits vorstellen wieviel Arbeit dahinter stecken muss. Wie aufwendig und zeitraubend alles war sahen wir anschließend.

**MAKING OF OTCHI CHORNYJE.** Eine ganze Reihe Elemente, Schnee, Feuer, Personen sowie Tiere und noch viele andere probierte Wolfgang in diesem Video einzubringen. Gespannt waren alle auf das Ergebnis.

**OTCHI CHORNYJE** heißt übersetzt Schwarze Augen. Der Liedtext entstammt einem Gedicht eines ukrainischen Schriftstellers und Dichter und ist eines der bekanntesten russischen Lieder.

Kein geringerer als Ivan Rebroff sang das Lied in diesem Video. Man sieht, dass Wolfgang ein leidenschaftlicher Filmer ist und uns immer wieder mit einem seiner Werke überrascht. Bravo Wolfgang ! Mach weiter so.

Nico Sauber wollte wissen wie die Qualität von 2 Filmen ist welcher er kopieren ließ. Es war einerseits ein N8-Film aus dem Jahre 1965 oder 1966 und eine Kopie einer S-VHS Kasette. Kopiert wurden sie in Düdelingen, genauer gesagt bei der Fondation Kräizbiereg. Der Vorstand der FGDCA hatte während den Sommermonaten ein Termin mit dem Verantwortlichen des Atelier Multimedia um sich anzusehen wie die Kopien hergestellt werden. Die Qualität kann sich sehen lassen. Falls Sie interessiert sind : Avis aux amateurs !

Adresse : 180, route de Zoufftgen, L-3598 Düdelingen. Internetseite : [kraizbiereg.lu](http://kraizbiereg.lu) und unter Multimedia befindet sich die Preisliste. Tel. : 52 43 52 324

Arsène Schiltz zeigte uns anschließend einen noch nicht fertiggestellten Film und wollte ein feedback von den Zuschauern.

**GIETHOORN.** Diese Ortschaft liegt in den Niederlanden. Hier gibt es ein Feriendorf welches sich am Rande eines Naturschutzgebietes befindet. Bei jedem Ferienhaus gibt es ein mit Elektrizität betriebenes Boot mit dem man durch die Grachten schippern kann.

Diese Gelegenheit nutzen er und seine Frau ausgiebig um die Ruhe zu genießen und alles was sich rechts und links des Kanals befindet im Bild festzuhalten. Typische Häuser und Landschaften zogen an ihnen vorbei.

Doch am Wochenende sollte man vielleicht nicht durch die Grachten fahren da hier reger Verkehr herrscht. Ein Boot fährt nicht immer geradeaus und ein Brückenpfeiler kann ein Hindernis sein, wie man sehen konnte.

Das Video war bereits mit Musik unterlegt, es fehlte lediglich der Kommentar. Arsène nahm die Ratschläge der Anwesenden an um seinen Film fertigzustellen

Nach kurzen Zusammensein gingen alle zufrieden nach Hause.

---

## UNICA 2018






Im Palmarès war zu sehen dass Guido Haesen einen Ehrendiplom für seinen Film "The black snake" erhalten hat. Die Jury war dieses Jahr recht knauserig beim Verteilen der Preise. Umso mehr ist dieses Ehrendiplom berechtigt, obwohl Guido gar nicht damit gerechnet hat. Wir gratulieren recht herzlich !

---

## NATIONALWETTBEWERB Sonntag, den 28. Oktober 2018

Am Sonntag, den 28. Oktober findet im neuen Kino „Ciné Scala“, 46, rue de l’Industrie, in Diekirch, der alljährige Nationalwettbewerb statt. In bequemen Kinossesseln, im Saal 3, können sich die Zuschauer die 28 gemeldeten Filme auf großer Leinwand anschauen.

Der CAL ist mit folgenden Filmen vertreten :

-  Au cœur de l'archipel des Mascareignes von Wolfgang Lange
-  From 0 to 100 in 2 seconds von Nico Sauber
-  Les sentinelles masquées von Suzy Sommer
-  Living with the flood von Guido Haesen
-  Night markets in Taiwan von Berthold Feldmann

Die Jury hat die Filme bereits im Voraus begutachtet.

Wir wünschen allen Kandidaten viel Glück. Hervorzuheben ist, dass der Vorstand der Föderation anschließend die Filme auswählt welche an der UNICA 2019 in Zeist (Niederlande), vom 24.-31. August teilnehmen werden und eventuell, wir hoffen es jedenfalls, eine Chance auf eine Auszeichnung haben.

Der Weg nach Diekirch wird sich jedenfalls lohnen und die Filmfreunde können sich untereinander austauschen. Bei diesem Wettbewerb treten die verschiedenen Klubs des Landes gegeneinander an.

Beginn morgens um 10 Uhr und die Preisverteilung wird gegen 17 Uhr 45 stattfinden.

---

### UNICA 2019

Falls Sie nächstes Jahr an der UNICA teilnehmen möchten, kann bereits jetzt die Zimmerreservierung getätigt werden. Da das Hotel Theater Figi in Zeist über einen Kinosaal verfügt, ist es nicht weit um vom Zimmer in den Kinosaal zu gelangen, um den Projektionen beizuwohnen.

Bei der Reservierung soll man angeben dass man an der UNICA teilnimmt. Die UNICA-Teilnehmer bekommen einen Spezialpreis.

---

### WICHTIGE FILMFESTIVAL-ADRESSEN

9° Onetakefilmfestival	Zagreb Ungarn	19-21/10/18	onetakefilmfestival.com
Cutcut (2° Festival de courts métrages d'humour)	Roanne-Le Coteau Frankreich	20/10/18	creactionvideo.com/ cutcut-festival
Festival international nature	Namur Belgien	12-21/10/18	festivalnaturenamur.be
9. Walser Filmtage	Wals Österreich	26-28/10/2018	filmclubsalzburg.at
Kluser Kurzfilmnacht	Klaus Österreich	03/11/2018	kluser-kurzfilmnacht.at
Aesthetica Short Film Festival (ASFF)	York Grossbritannien	07-11/11/2018	asff.co.uk
24. Internationaler Videograndprix Liechtenstein	Ruggell Liechtenstein	17/11/2018	fvcl.com
19. Filmfestival de Ronde Venen	Vinkeveen Niederlande	09/12/2018	videoclubderondevenen.com
Biaff Festival	Birmingham Grossbritannien	25-28/05/19	biaff.org.uk

Weitere Filmfestivals sind zu finden unter : [http://www.le-court.com/films\\_platform](http://www.le-court.com/films_platform)  
[www.festivalfocus.org](http://www.festivalfocus.org)  
[www.wbimages.be](http://www.wbimages.be)

- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_de\\_festivals\\_de\\_cinéma](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_festivals_de_cinéma)
- [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_de\\_festivals\\_de\\_courts\\_métrages\\_en\\_Europe](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_festivals_de_courts_métrages_en_Europe)





**INORACC**  
30, rue de l'Industrie  
L-8069 BERTRANGE-STRASSEN  
Tél: 2648 2051  
Fax: 2648 2052  
www.inoracc.lu  
inoracc@pt.lu

Nos raccords et flexibles pour vos problèmes  
en hydraulique et pneumatique

OptiqueBley   
MARNACH | WILTZ | TROISVIERGES

**MIR GESINN EIS.**

Tél 97 90 54 43a Grand-Rue Troisvierges  
Tél 95 83 69 15 rue des Tondeurs Wiltz  
Tél 26 37 88 90 Shopping Mile Nordstrooss Marnech

www.optiquebley.lu • optbley@pt.lu

**CK IMAGE**

Heures d'ouverture :  
Le lundi de 13h30 à 18h00  
Du mardi au samedi de 9h00 à 18h00

Coin de la rue Bolivar, rue de la Libération  
L-4037 Esch/Alzette  
Tél. : 54 21 24  
ckimage@ck-online.lu 

**MAGASIN PRO DEALER**

APPAREILS PHOTO ET ACCESSOIRES  
ACHAT/VENTE DE MATÉRIEL D'OCCASION

MATÉRIEL OPTIQUE  
(TÉLÉSCOPES, JUMELLES, MICROSCOPES...)

SERVICE APRÈS-VENTE ET NETTOYAGE  
CAPTEUR TOUTES MARQUES

**COPIE-SERVICE**

COPIE SERVICE, SERVICE DE SCANNING  
PETIT ET GRAND FORMAT

TIRAGE DE PLANS ARCHITECTURE  
TOUT FORMAT

IMPRESSION PHOTO QUALITÉ  
PROFESSIONNELLE

**WWW.CK-IMAGE.LU** CANON - FUJI - LEICA - NIKON - OLYMPUS - PANASONIC - SIGMA - SONY - TAMRON



voyages  
**emile weber**  
élschtlassseg reisen



Mir kënne vill méi wei just drécken

 **reka**  
print+

Imprimerie et atelier graphique  
2a, Zare Ilot-Est L-4385 Ehlerange  
Tél. 48 26 36-1 Fax 40 36 63 info@reka.lu www.reka.lu